



Abschlussbericht

INTERREG III A

Region Sønderjylland-Schleswig

I. PROJEKTDATEN	
1. Titel des Projektes	
„Grenzroute“	
2. Projektpartner	
(haftbarer) deutscher Projektpartner	(haftbarer) dänischer Projektpartner
Name: AfdU - Arbeiten für die Umwelt e.V. Ansprechpartner: Nikolaus Müller Projektleiter: Nikolaus Müller Leiter Gesamtprojekt: siehe haftbarer dänischer Partner Name der Person, die den Bericht erstellt hat: Nikolaus Müller i.Z.m. Gorm Casper Anschrift: Amrumer Str./Bahnmeisterei D-24941 Flensburg Telefon: +49 461 94333 Mail: nikolaus.mueller@afdu.de Fax: +49 461 94386 Weitere Projektpartner: Name der Institution: Gemeinde Harrislee Kontaktperson: Frau Jastrow Adresse: Süderstr. 101, D-24955 Harrislee Telefon: +49 461 706-0 Fax: +49 461 706-173 E-Mail: standesamt@gemeinde-harrislee.de Name der Institution: Amt Handewitt Kontaktperson: Herr Gerd Riemer Adresse: Hauptstr.1, D-24983 Handewitt	Name: Turist Marketing Sønderjylland Ansprechpartner: Gorm Casper Projektleiter: Gorm Casper Name der Person, die den Bericht erstellt hat: Gorm Casper Anschrift: H.P.Hanssens Gade 5 DK-6200 Apenrade Telefon: +45 73 31 20 20 Mail: gc@sej.dk Fax: +45 73 31 20 21 Weitere Projektpartner: Name der Institution: Højer Kommune Kontaktperson: Peter Christensen Adresse: Kirkegårdsgade 1-3, DK-6280 Højer Telefon: +45 73 78 29 55 Fax: +45 73 78 27 28 E-Mail: raadhuset@hoejer.dk Name der Institution: Tønder Kommune Kontaktperson: Peter Chr. Sørensen Adresse: Kongevej 57, DK-6270 Tønder Telefon: +45 74 72 81 90 Fax: +45 747280 01

<p>Telefon: +49 4608 90400 Fax: +49 4608 904034 (Hr. Riemer)</p> <p>Name der Institution: Amt Schafflund Kontaktperson: Herr Jörg Hauenstein Adresse: Tannenweg 1, D-24980 Schafflund Telefon: +49 04639 7012 Fax: +49 4639 7030 E-Mail: joerg.hauenstein@amt-schafflund.de</p> <p>Name der Institution: Amt Karrharde Kontaktperson: Herr Carsten Thiesen Adresse: Klixbüller Chaussee 10, D-25917 Leck Telefon: +49 4662 871830 E-Mail: amt-karrharde@foni.net</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Bramstedtlund Kontaktperson: Bgm. Joachim Puschmann Adresse: Süderweg 1, D-25926 Bramstedtlund Telefon: +49 4666 767</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Ladelund Kontaktperson: Bürgermeister Manfred Oechsle Adresse: Mühlenhoch 4, D-25926 Ladelund Telefon: +49 4666 779</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Westre Kontaktperson: Bgm. Peter „Max“ Hansen Adresse: Beyersweg 6, D-25926 Westre Telefon: +49 4666 315</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Ellhöft Kontaktperson: Bürgermeister Gustav Stark Adresse: Böglumer Str. 6, D-25923 Ellhöft Telefon: +49 4663 833</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Süderlügum Kontaktperson: Bürgermeister Harro Hansen Adresse: Hauptstraße 9, D-25923 Süderlügum Telefon: +49 46 63 1 85 00 Fax: +49 46 63 18 50 50 o. +49 46 63 18 50 60</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Aventoft Kontaktperson: Bürgermeisterin Christine Harksen Adresse: Fischerweg 12, D-25927 Aventoft</p>	<p>E-Mail: pcs@toender.dk</p> <p>Name der Institution: Tinglev Kommune Kontaktperson: Alice Damm Adresse: Tinglev Midt 2, DK-6360 Tinglev Telefon: +45 73 34 35 39 Fax: +45 74 64 20 24 E-Mail: adn@tinglev-kommune.dk</p> <p>Name der Institution: Bov Kommune Kontaktperson: Jørn Gregert Jensen Adresse: Kirkestien 1, Bov, DK-6330 Padborg Telefon: +45 73 67 55 50 Fax: +45 73 67 55 99 E-Mail: ijgi@bovkommune.dk</p> <p>Name der Institution: Kruså Turist-Bureau Kontaktperson: Hanne Østergaard Adresse: Flensborgvej 11, DK-6340 Kruså Telefon: +45 74 67 21 71 Fax: +45 74 67 14 67 E-Mail: hanne@visitkrusaa.dk</p> <p>Name der Institution: Museet på Sønderborg Slot Kontaktperson: Peter Dragsbo Adresse: Sønderbro 1, DK-6400 Sønderborg Telefon: +45 74 42 25 39 Fax: +45 74 43 06 55 E-Mail: mss@sja.dk</p> <p>Name der Institution: Institut for Grænseregionsforskning Kontaktperson: Jørgen Kühl Adresse: Persillegade 6, DK-6200 Aabenraa Telefon: +45 74 62 55 50 Fax: +45 74 62 51 69 E-Mail: jk@ifg.dk</p> <p>Name der Institution: Naturafdeling / SJA Kontaktperson: Palle Grønlund Adresse: Skelbækvej 2, DK-6200 Aabenraa Telefon: +45 74 33 54 61 Fax: +45 74 33 51 51 E-Mail: pg@sja.dk</p> <p>Name der Institution: Amtscentret for Undervisning Kontaktperson: Birgitte Boelt Adresse: Birkelund 1, DK-6200 Aabenraa Telefon: +45 73 32 36 26 Fax: +45 74 62 61 83 E-Mail: bo@acu.dk</p>
--	---

<p>Telefon: +49 4664 514</p> <p>Name der Institution: Gemeinde Rodenäs Kontaktperson: Bürgermeister Klaus Kalisch Adresse: Oldorf 4, D-25924 Rodenäs Telefon: +49 4664 677</p> <p>Name der Institution: Amt Wiedingharde Kontaktperson: Uwe Wollesen Adresse: Osterdeich 64, D-25927 Neukirchen Telefon: +49 4664 9400 17 Fax: +49 4664 9400 99 E-Mail: uwe.wollesen@amt-wiedingharde.de</p> <p>Name der Institution: Kulturstiftung Schleswig-Flensburg Kontaktperson: Dr. Matthias Scharl Adresse: Suadicanistr. 1, D-24837 Schleswig Telefon: +49 4621 – 9601 12 Fax: +49 4621 9601 23 E-Mail: kulturstiftung@schleswig-flensburg.de</p> <p>Name der Institution: Kulturbüro Flensburg Kontaktperson: Thomas Frahm Adresse: Am Rathausplatz 1, D-24937 Flensburg Telefon: +49 461 85 25 66 Fax: +49 461 85 17 93 E-Mail: kulturbuero@flensburg.de</p> <p>Name der Institution: Regionalmanagement Tourismus bei der WiREG Kontaktperson: Sonja Köntges Adresse: Lise-Meitner-Str.2, D-24941 Flensburg Telefon: +49 461 99922 77 Fax: +49 461 99922 75 E-Mail: koentges@wireg.de</p>	<p>Name der Institution: Uddannelses- og Kulturafdeling / SJA Kontaktperson: Finn Degn Adresse: Skelbækvej 2, DK-6200 Aabenraa Telefon: +45 74 33 52 83 Fax: +45 74 33 51 51 E-Mail: Finn_Degn@sja.dk</p>
<p>Sonstige mitwirkende Partner</p>	<p>Sonstige mitwirkende Partner</p>
<p>Name der Institution: Stadt Flensburg* <i>(* mittelbar über den Projektträger AfdU)</i> Kontaktperson: Annett Gellinger Adresse: Rathausplatz 1, 24931 Flensburg Telefon: +49 461 85 2794 Fax: +49 461 85 1920 E-Mail: soziales-hza@flensburg.de</p>	
<p>3. Beginn und Ende des Projektes</p>	
<p>01.09.2003 - 31.10.2005</p>	

4. Datum des Projektantrages (ggf. modifizierte Fassung)
20.08.2003
5. Datum des Zuwendungsbescheides
10.09.2003
6. Datum genehmigter Änderungsanträge (bitte unter Ziff. II. Bezug auf Änderungsanträge nehmen)

II. Durchführung
1. Ziel des Projektes
<p>Das Projekt „Grenzroute“ sollte die touristische Infrastruktur der Grenzregion durch die Einrichtung eines thematischen Radwanderweges fördern.</p> <p>Zuvor fehlte eine Radwanderwegeverbindung zwischen Nord- und Ostseeküste im Bereich Sønderjylland/Schleswig. Diese Lücke sollte mit einem grenzüberschreitenden und grenzbegleitenden Themenradweg geschlossen werden, der Nordseeküstenradweg, Ochsenweg(e) und Ostsee(küsten)radweg miteinander verbindet und viele Kombinationsmöglichkeiten enthält.</p> <p>Die Route sollte zudem alle Sehenswürdigkeiten in Natur und Kultur in der Grenzregion passieren und somit in mehrfacher Hinsicht infrastrukturelle Vorteile bieten.</p> <p>Das Erlebnisangebot richtet sich an Rad fahrende Touristen und kulturinteressierte Einwohner in der Region, insbesondere auch an Schüler im Grenzland.</p> <p>Die Thematik des Radwanderweges befasst sich eingehend mit der spezifischen Kulturgeschichte der Grenze und bietet durch Anekdoten mit Lokalkolorit einen lebendigen Einblick in die „Grenzkultur“.</p> <p>Die Erlebnisinhalte des Themenradweges mit Hintergrundinformationen im Internet und in einem Radwanderführer sollen auch Bildungsansprüchen gerecht werden.</p> <p>Für die kulturellen Institutionen, Kommunen, privaten Kultur-Träger und das Gastgewerbe beiderseits der Grenze sollen sich mit diesem Projekt neue Kooperationsmöglichkeiten durch die Anbindung an das Erlebnisangebot der Grenzroute eröffnen.</p>
2. Aktivitäten
Beschreibung der durchgeführten Aktivitäten. Abweichungen gegenüber den laut Antrag geplanten Aktivitäten bitte begründen
<p><u>1. Radwanderweg: Planung und Ausführung der Beschilderung</u></p> <p>In Zusammenarbeit mit der Naturabteilung beim Sønderjyllands Amt (Aabenraa, DK) und mit dem Projektpartner RMT bei der Wireg (Flensburg, DE) wurde durch den Projektleiter die Beschilderung der „Grenzroute“ und des „Nord-Ostsee-Radweges“ vorgeplant und in die unterschiedlichen Beschilderungssysteme beiderseits der Grenze integriert. Dann erfolgte die Abstimmung der genauen Platzierung mit den Straßenbauämtern und den Kommunen sowie dem Forstamt Gråsten. Sodann erfolgten die Abstimmung mit den Erdleitungsbetreibern (Strom, Erdgas, Telefon, TV, Internet etc.) und die Beantragung von Grabungsgenehmigungen für die dänischen Schilderpfosten. Daraufhin konnten die Schilder durch die Mitarbeiter des deutschen Projektträgers AfdU beiderseits der Grenze installiert werden. Noch</p>

während des Projektverlaufes im Jahre 2005 wurden viele beschädigte Schilder durch den Projektleiter Gorm Casper ersetzt. Zum Abschluss des Projektes wurde die Pflege der Beschilderung in die Obhut der zuständigen Ämter übergeben.

2. Bau von Wetterschutzhütten

Aufbauend auf die langjährigen ausgezeichneten Erfahrungen des deutschen Kooperationspartners AfdU – Arbeiten für die Umwelt e.V. in der Planung und Implementierung von thematischen Radwegen („Radrundum“ Flensburg und in der Region) wurden in Zusammenarbeit mit einem Architekten und dem Projektleiter und in enger Abstimmung mit den Verantwortlichen der örtlichen Gebietseinheiten sehr verwitterungsbeständige Wetterschutzhütten für Radwanderer entworfen und implementiert. Zusammen mit weiteren nutzerfreundlichen Elementen wurden insgesamt 10 Rastplätze mit einem entsprechenden Service – Ensemble ausgestattet. Sieben davon wurden in Deutschland erbaut, weil die Bauantragsfrist in Dänemark zu lang war. Der Aufstellung der Hütten ging eine genaue Abstimmung mit Kommunen, Naturschutzämtern und vielen weiteren Ämtern voraus. In Højer (DK) wurde seitens der Kommune der Platz aufwändig hergerichtet. Die Hütten wurden gemeinsam mit Projektträgern, Projektpartnern, Lokalbevölkerung und der Presse eingeweiht. (siehe Anlage: Rastplätze)

3. Anfertigung und Aufstellung von Informationstafeln

Vom deutschen Projektträger AfdU wurden Informationstafeln für insgesamt 38 Standorte entlang der Grenzroute in der trügereigenen Werkstatt entworfen, erarbeitet und anschließend aufgestellt. Die Standorte waren zuvor in Abstimmung mit den betroffenen Kommunen, Straßenbauämtern und weiteren Behörden festgelegt worden. Die Infotafeln sind in ihrer Resistenz gegen Vandalismus und Wettereinflüsse optimiert (z.B. Lichteichtheitsgarantie des Druckes, Holzrahmen stehen auf Stahlsockeln). Die Informationstafeln haben je nach Standort drei verschiedene Ausführungen. Sie enthalten unterhaltsam erzählte, illustrierte Grenzgeschichte(n), touristische Hinweise zur näheren Umgebung, Karten und Informationen zum Radroutenangebot rund um Grenzroute und Nord-Ostsee-Radweg. (siehe Anlage: Informationstafeln)

4. Recherche

Durch den Projektleiter und seine Praktikantinnen wurde umfangreiches Material für den geschichtlichen Inhalt des Projektes gesammelt. Dies geschah vor allem durch intensive Literaturrecherche. Das Verfassen von speziellen Texten und die Identifizierung weiterer passender Texte geschah in Zusammenarbeit mit den Projektpartnern vom Museet på Sønderborg Slot, dem Institut for Grænseregionsforskning und der Kulturstiftung Schleswig-Flensburg sowie vielen anderen Partnern.

Zudem wurden zahlreiche Interviews bei der Recherche der „Grenzgeschichten“ durchgeführt.

Das recherchierte Material wurde für die Nutzung auf den Infotafeln, im Internet und im Radwanderführer aufbereitet. Gleiches gilt für die aufwändig zusammen getragene Fotosammlung für die genannten Medien. Diese wurden insbesondere in ihrer Bildqualität für die spätere Verwendung aufbereitet.

5. Marketing

- a) Homepage: In Zusammenarbeit mit einem Marketingbüro wurde durch den Projektleiter und weitere Mitarbeiter des Projektträgers ein Content-Management-System für das Betreiben einer zukunftssicheren Internetpräsenz des Projektes eingerichtet und

kontinuierlich mit Inhalten gefüllt. Die umfangreichen Inhalte sind komplett sowohl in deutscher wie in dänischer Sprache vorhanden. Touristisch besonders relevante Teile sind auch in englischer Sprache abrufbar. Als besonderer Service können der Radwanderführer und entsprechendes Kartenmaterial als PDF-Datei herunter geladen werden. (siehe Anlage: Homepage)

- b) Radwanderführer: in deutscher und dänischer Sprache wurde ein 44-seitiger, reich illustrierter Radwanderführer (Auflage: 40.000) auf den Markt gebracht, der neben detailliertem Kartenmaterial und Unterkunftsverzeichnis vor allem eine sehr unterhaltensame Routenbeschreibung, Rundtourvorschläge und viele wertvolle Informationen für Radwanderer in der Grenzregion liefert. (siehe Anlage: Radwanderführer)
- c) Flyer: Da sich im Projektverlauf noch Details änderten, wurde vorläufig ein zweisprachiger Flyer in geringer, immer aktueller Auflage auf dem Firmenfarbdrucker hergestellt. Dieser wurde bei verschiedenen Veranstaltungen an alle Interessierten verteilt. Schließlich wurde ein Flyer in deutscher und dänischer Auflage mit Übersichtskarte gedruckt, der sich reger Nachfrage erfreute. Zur Einweihung der Grenzroute wurde dieser nochmals nachgedruckt. Nach Anfertigung des Radwanderführers (vgl. Punkt b) wurden keine neuen Flyer mehr produziert und distribuiert. (siehe Anlage: Flyer)
- d) Poster: Für Messeauftritte und ähnliche Präsentationen sowie zum Aushang in Touristinformationen u.ä. wurden in geringer Stückzahl attraktive Poster zur Grenzroute entworfen und gedruckt. (siehe Anlage: Poster)
- e) Banner: Für die augenfällige Präsentation der Grenzroute bei Messeauftritten und ähnliche Präsentationen (beispielsweise bei den Einweihungsfeiern der Rastplätze und der Grenzroute selbst) wurde ein attraktives Banner im Format 3m x 1m entworfen und gedruckt. Dieses wurde und wird auch als Blickfang verliehen, beispielsweise für die Präsentation der Grenzroute bei der ‚Grünen Woche‘ in Berlin.
- f) Anzeigen: In zwei Urlaubs- und zwei Fahrradmagazinen wurden Anzeigen geschaltet. Die Magazine sind auf diese Region bezogen, bzw. besonders an Fahrradtouristen gerichtet. Die Urlaubsmagazine erscheinen in 5 Sprachen, die Fahrradmagazine in deutscher bzw. schwedischer und norwegischer Sprache. (siehe Anlagen: Magazine)
- g) Messepräsenz: Die Grenzroute wurde 2005 insbesondere auf der Tourismusmesse in Kopenhagen, der Reisemesse in Hamburg und auf der IFMA in Köln (Radreise- und Wandermesse) vorgestellt. Die Poster, Flyer und Radwanderführer wurden dort durch touristische Kooperationspartner präsentiert.

3. Angaben zur Organisation und Projektleitung

Die Projektleitung wurde durch den dänischen Projektträger Turist Marketing Sønderjylland geleistet.

Die Kommunikation zwischen dem deutschen Projektträger Arbeiten für die Umwelt e.V. und dem dänischen Projektträger verlief beständig und problemlos. Dies geschah meist per Telefon, bei informellen Treffen im Hause des deutschen Projektträgers und bei Ortsterminen.

Insbesondere bezüglich der Baumaßnahmen und den erforderlichen Genehmigungen und Vorbereitungen, die durch den dänischen Projektleiter organisiert wurden, gab es permanen-

ten Kontakt.

Die Mitglieder des Projektbeirates wurden nach einem ersten gemeinsamen Treffen 2003 in Untergruppen in bestimmte Phasen der Projektumsetzung integriert und beständig informell konsultiert bzw. über den Projektverlauf unterrichtet.

4. Wurde der Zeitplan eingehalten?

Wenn davon abgewichen wurde, bitte begründen

Das Projekt wurde im vorgesehenen Zeitraum umgesetzt. In wenigen Details gab es jedoch kleine Verschiebungen im Zeitplan:

- a) Aufgrund des immensen Verwaltungs- und Organisationsaufwands bzgl. der Beschilderungs- und Baumaßnahmen seitens des Projektleiters konnte mit der redaktionellen Bearbeitung des recherchierten Geschichtenmaterials erst Ende 2004 begonnen werden. Die zur Mitarbeit vorgesehenen Partner wurden daher erst später als geplant involviert.
- b) Die korrekte Übersetzung der Inhalte der Infotafeln nahm unerwartet viel Zeit in Anspruch. Dadurch verschoben sich die Arbeiten zur Installation der Infotafeln. Es wurden sogar provisorische Infotafeln nötig, die zur Beginn der Saison 2005 durch den Projektleiter in die bereits stehenden Rahmen gesetzt wurden.
- c) Der Projektbestandteil „Bildungskonzept“ wird nach Projektabschluss durch den in dieser Materie versierten Projektpartner ACU separat umgesetzt, da dieser noch weitere Partner involvieren wird.

5. Beschreibung größerer Probleme, die Einfluss auf die Abwicklung des Projektes hatten

1. Zu Projektbeginn wurde die EDV-Anlage des Projektleiters inklusive aller Projektdaten bei einem Einbruch in die Räume des dänischen Projektträgers entwendet. Der Ersatz für die EDV-Ausstattung wurde mit Verzögerung geliefert und Dateien mussten z.T. neu angefertigt werden.
2. Bei der Umsetzung der baulichen Maßnahmen stieß man auf unerwartete Probleme:
 - a. Der Verwaltungsaufwand für den Bau der Wetterschutzhütten und für die Aufstellung der Infotafeln war unerwartet hoch. Die Bauanträge und Anträge auf Befreiung vom Naturschutz waren sehr (zeit-)aufwändig. Schon die Lokalisierung geeigneter Plätze war schwierig und langwierig.
 - b. Der Abstimmungs- und Verwaltungsaufwand bei der Aufstellung der Radwanderweg-Beschilderung war unerwartet immens hoch (siehe 2.1). Vor Beginn der Beschilderungsarbeiten hatten die darin versierten Mitarbeiter leider den deutschen Projektträger verlassen. Dies bedeutete einen sehr hohen Aufwand für die Anfertigung eines unmissverständlichen Beschilderungsplans.
3. Eine Mitarbeiterin des dänischen Projektträgers war ursprünglich für alle Übersetzungsarbeiten vorgesehen. Leider stand diese 2005 nur noch sehr eingeschränkt zur Verfügung (Mutterschutz) und qualifizierter Ersatz war zu vertretbaren Kosten schwer zu finden.

6. Nennung möglicher unvorhergesehener Effekte bzw. Risiken des Projektes

Die Einrichtung der Grenzroute hat Ideen beflügelt, entlang der Grenze einen Wanderweg und auch einen Reitwanderweg anzulegen.

Zudem stand das erfolgreiche Konzept der Grenzroute Pate für das 2005 beantragte und genehmigte Interreg-Projekt zur Umsetzung einer Erlebnis-Pilgerroute auf den Spuren des Ochsenweges.

7. Publizität

Durchgeführte Aktivitäten bitte erläutern. Im Rahmen des Projektes hergestellte Broschüren, Konzepte, Dokumentationen, Flyer etc. bitte beifügen

1. Pressemitteilungen: Zur Grenzroute wurden zahlreiche Pressemitteilungen herausgegeben. Dies geschah einerseits durch den Projektleiter zu verschiedenen Anlässen (Projektbeginn, Beginn der Geschichtsrecherche, Einweihungen der Rastplätze, Einweihungen der Routen) in deutscher und dänischer Sprache. Andererseits wurden auch wiederholt durch Projektpartner (z.B. Regionalmanagement Tourismus (RMT), Gemeinde Harrislee, Sønderjyllands Amt) Pressemitteilungen herausgegeben. Insbesondere die durch den Projektpartner RMT lancierten Pressemitteilungen fanden internationale Veröffentlichung, da diese dank guter Verbindungen über die Deutsche Presse Agentur (dpa) und die Nachrichtenagentur Schleswig-Holstein mehrsprachig (Deutsch, Englisch, Schwedisch, Norwegisch) verbreitet werden konnten. Viele veröffentlichte Artikel liegen jedoch nicht zur Einsicht vor, da dem Projektleiter diese nicht zugänglich bzw. verfügbar waren. (siehe Anlage: Pressespiegel)
2. Pressegespräche: Zum Projektbeginn, zu Beginn der Geschichtsrecherche und zum Projektabschluss wurden Pressegespräche mit der Lokalpresse geführt. Dadurch wurden detaillierte Veröffentlichungen über das Projekt erreicht. (siehe Anlage: Pressespiegel)
3. Pressetouren: Im Rahmen von drei Pressetouren (01.06.04, 08.07.05, 10.08.05) wurde das Projekt begeisterten Journalisten auf gemeinsamen Radtouren mit vielerlei Hintergrundinformationen vorgestellt. Dies führte zu diversen Veröffentlichungen. (siehe Anlage: Pressespiegel)
4. Redaktionelle Kooperationen: Individuelle Pressemitteilungen gingen auf Anfrage an einige Magazine, die in umfassenden Beiträgen über die Grenzroute und den Nord-Ostsee-Radweg berichteten, sowohl in Printmedien (z.B. in: ‚Radwanderführer Südostjütland‘, ‚Radurlaub Südostjütland‘, div. Radwanderkarten zu Schleswig-Holstein uvm.) als auch im Internet (Beispiel insbesondere: NDR)
5. TV-Präsenz: Über die Vorpremiere der Grenzroute im Oktober 2004 wurde umfassend durch das dänische Regionalfernsehen TV-Syd berichtet. Zur Einweihung von Grenzroute und Nord-Ostsee-Radweg wurde ein längerer Beitrag über das Projekt im Schleswig-Holstein-Magazin gezeigt. Besondere, deutschlandweite Aufmerksamkeit erzielte das Projekt mit einem über acht Minuten langen, sehr schönen Beitrag im ‚Ostseereport‘ (NDR-Fernsehen) im Juni 2005, der eine von vielen Geschichten begleitete Radtour auf der Grenzroute bei sommerlichen 30° C zeigte. Alle Aufnahmen kamen durch die Zusendung von Pressemitteilungen zustande.
6. Radio-Interviews: Zum Projektbeginn, zur Vorpremiere der Grenzroute im Oktober

2004 und zur Einweihung von Grenzroute und Nord-Ostsee-Radweg wurden regionalen Radiosendern in Deutschland und Dänemark (Radio Mojn, Radio Schleswig-Holstein und Radio NORA) Interviews gegeben, die wiederholt gesendet wurden. Diese Interviews kamen durch die Zusendung der jeweiligen Pressemitteilungen zustande.

7. Einweihungen: Zu den Einweihungen der Rastplätze an der Grenzroute wurde die Presse zu den Arrangements mit Vertretern der jeweiligen Kommunen und Partnern des Projektes eingeladen. Dort wurden im Rahmen einer kleinen Feier Interviews gegeben, die zu zahlreichen Veröffentlichungen über das Projekt führten. Zur feierlichen Eröffnung der Grenzroute und des Nord-Ostsee-Radweges gab es eine zentrale Veranstaltung (Freitag, den 20.05.2005) für alle Projektpartner und involvierte Behörden etc. mit gemeinsamer Radtour auf der Route und zünftiger Verpflegung. An der Eröffnung nahmen ca. 100 Gäste teil. Die Route wurde direkt auf der Grenze in Rosenkranz/Rudbøl durch Frau Staatssekretärin Karin Wiedemann aus dem Ministerium für Wissenschaft, Wirtschaft und Verkehr des Landes Schleswig-Holstein und Amtsbürgermeister Carl Holst (Sønderjyllands Amt) eröffnet (vgl.: 5.TV-Präsenz). Am darauf folgenden Sonntag (22.05.05) wurden fünf lokale Einweihungen entlang der Route in Regie der beteiligten Kommunen durchgeführt und teilweise vom Projektleiter mit Redebeiträgen begleitet. An der größten dieser grenzüberschreitenden Veranstaltungen in Lydersholm (DK) nahmen 300 Radler teil. Die Presse berichtete z.T. sehr ausführlich über die Veranstaltungen. (siehe Anlage: Pressespiegel)
8. Geführte Radtouren: Auf der Grenzroute wurden in Kooperation mit weiteren Partnern mehrere geführte Radwanderungen in Begleitung des Projektleiters angeboten. In Zusammenarbeit mit der Naturabteilung des Sønderjyllands Amt wurden 2004 und 2005 vier Radtouren mit vielerlei Informationen über Natur und Geschichte des Grenzlandes durchgeführt. In Zusammenarbeit mit dem Interreg-Projekt „Kruså Tunneldal“ wurde im Sommer 2005 eine Radtour durch das von beiden Interreg-Projekten berührten Gebietes des Krusauer Tunneltales veranstaltet. Zu allen Radtouren fanden sich jeweils über 50 interessierte Teilnehmer ein.
9. Projektpräsentation: Das Interreg-Projekt Grenzroute wurde mit den oben genannten Präsentationsmedien auf verschiedenen Veranstaltungen (u.a. SilverAge-Tagung, Damp (DE); Interreg-Konferenz, Sandbjerg (DK), Sitzung Lenkungs- und Begleitausschuss Aabenraa (DK)) in der Region zum Thema Tourismus bzw. Interreg-Förderung präsentiert. Darüber hinaus stellte der Projektleiter das Projekt vor unterschiedlichen Gremien (z.B. Verkehrsausschuss Stadt Flensburg, Treffen der Interreg-Projektträger (Wireg 09.06.04), Infoveranstaltung zu Bett&Bike, Planungstreffen zum Interreg-Projekt Ochsenweg) im Rahmen von Vorträgen vor und informierte alle Interessenten, die sich mit Anfragen an die Projektträger richteten (u.a. Forschungsprojekt der Universität Kiel, div. Projektplaner von Radrouten, Schüler) ausführlich über das Projekt.

8. Kurzbeschreibung der wichtigsten erzielten Ergebnisse

Es wurde zwei attraktive Radwanderwege angelegt: Der 130 km lange ‚kulturhistorische Erlebnisradwanderweg‘ Grenzroute und der 66 km lange Nord-Ostsee-Radweg als Schnellver-

bindung.

Bei der Umsetzung wurden die Planungen noch übertroffen: Mit den zur Verfügung stehenden Mitteln wurden 10 statt 8 Wetterschutzhütten erbaut und 60 statt 38 Informationstafeln errichtet.

Der Nord-Ostsee-Radweg und die Grenzroute haben bereits in der Saison 2005 unzählige begeisterte Nutzer aus den avisierten Zielgruppen gehabt.

Die Grenzroute verbindet wie vorgesehen vier Fernradwanderwege und alle Sehenswürdigkeiten in Natur und Kultur in der Grenzregion und bietet somit in mehrfacher Hinsicht infrastrukturelle Vorteile.

Die Thematik des Radwanderweges und die Präsentation auf vielen farbenfrohen Infotafeln bieten wie geplant einen lebendigen, sehr unterhaltsamen Einblick in die „Grenzkultur“. Die Internetpräsenz und vor allem der zweisprachige Radwanderführer dienen hierbei als attraktive Infoquelle und als Appetitwecker. Die Nachfrage nach den Radwanderführern ist wie erwartet sehr groß.

Mit diesem Projekt haben sich für das touristische Gewerbe neue Erwerbsmöglichkeiten und Kooperationsmöglichkeiten ergeben. Als Beispiel sei hier die Ansiedlung eines großen Campingplatzes bei Medelby direkt am Nord-Ostsee-Radweg erwähnt.

Es gibt bereits Pauschalangebote für Radtouren auf der Grenzroute.

III. Finanzieller Verlauf des Projektes

1. Rechnungsabschluss: Kosten und Finanzierung

Für den finanziellen Status ist das Formular im Anhang 1 zu verwenden. Die **Excel-Datei** dazu bitte beim INTERREG-Sekretariat anfordern. Diese Aufstellung ist mit Prüfbestätigung und einschließlich eines etwaigen Auszahlungsantrages für einen restlichen Förderbetrag als gesonderte Anlage zu dem Abschlussbericht abzugeben.

2. Gesamtkosten und Fördermittel (deutscher Seite und dänische Seite)

Fertigen Sie bitte eine Aufstellung der getätigten Kosten und der Fördermittel für den gesamten Durchführungszeitraum:

2.1 Getätigte Projektkosten insgesamt – laut Prüfbestätigung

Deutsche Seite	Euro: 329.225,33
Dänische Seite	DKK: 1.282.812,30

2.2 Bewilligte Fördermittel

Deutsche Seite	Euro: 184.415	
Dänische Seite	DKK: 620.001,76	Euro: 83.468,19

2.3 Summe beantragte Fördermittel

Deutsche Seite	Euro: 164.612,66
Dänische Seite	DKK: 620.001,76

2.4 Summe erhaltene Fördermittel

Deutsche Seite	Euro: 153.789,14
Dänische Seite	DKK: 504.748,13

2.5 Fördermittel unterschritten (2.2 minus 2.3)

Deutsche Seite	Euro: 19.802,34	
Dänische Seite	DKK:	Euro ca.:
Insgesamt	Euro ca.: 19.802,34	

Bemerkung: Die beschränkten Kofinanzierungsmittel der Stadt Flensburg (HzA) im Jahre 2005 machten eine Kostenreduktion erforderlich. Außerdem wurden verschiedene Kostenpositionen durch kostenbewusstes Management bzw. Nutzung von Synergieeffekten nicht voll ausgeschöpft.

2.6 Zusätzliche Kosten, die über die Kofinanzierung des Zuschusses hinausgehen

Deutsche Seite	Euro:	
Dänische Seite	DKK: 42.809,10	Euro: 5.763,20

Erläuterung: Die Projektleitung war teurer als erwartet.

IV. Bewertung der Durchführung – anhand der angelegten Indikatoren			
1. Qualitative Ergebnisse Bitte die folgenden Wirkungen kommentieren. (s.Förderantrag IX.1)			
	A	B	C
a. Stärkung des Standortes und der regionalen Wirtschaftsstruktur Durch die Zunahme der Besucher, Konsumenten und Übernachtungsgäste profitieren die regionale Tourismusbranche (Gastgewerbe, Gastronomie, Museen, Galerien, etc.) und das vom Tourismus positiv beeinflusste Gewerbe (Einzelhandel) grenzüberschreitend von der Einrichtung des Radwanderweges.	X		
b. Arbeitsmarkteffekte Die Stärkung des Tourismusgewerbes in der Region zieht eine Zunahme saisonaler Arbeitsstellen nach sich, insbesondere im Gastgewerbe (Beispiel: Campingplatz Medelby).		X	
c. Innovativen Charakter des Projektes Es wurde eine bislang fehlende Radwanderverbindung in Ost-West-Richtung geschaffen. Diese bietet eine attraktive touristische Infrastruktur. Die unterhaltsame Vermittlung der Grenzkultur ist ein authentisches Alleinstellungsmerkmal der Region mit überregionaler Bedeutung und einzigartiger Historie.	X		
d. Qualifizierungswirkungen			X
e. Gleichstellung von Frauen und Männern			X
f. Umweltwirkungen/ökologische Aspekte Der in diesem Projekt geförderte Fahrradtourismus ist konsequenter nachhaltiger und umweltverträglicher Tourismus: <ul style="list-style-type: none"> • es verbrauchen keine zusätzlichen Wege die Landschaft • durch die Anbindung der Sehenswürdigkeiten in Kultur und Natur an das Radwandernetz wird die Rolle des Pkw zum Erreichen dieser Orte gemindert durch die Passage besonderer Naturräume wird das Verständnis und Interesse für die Natur gefördert.		X	
g. Gegenseitige Kenntnis und Verständnis Die unterhaltsame Darstellung der Grenzgeschichte trägt regional und überregional zum Kulturverständnis bei. Zudem haben die Einweihungsfeierlichkeiten der Grenzroute die benachbarten Kommunen zu beiden Seiten der Grenze näher gebracht. In Lydersholm ist aus der ersten gemeinsamen Feier der ‚Nachbarn‘ nun eine alljährliche Institution geworden.	X		
h. Zweisprachigkeit Die Präsentation der Erlebnisinhalte erfolgt entlang des Weges, im Radwanderführer sowie im Internet grundsätzlich auf Deutsch und Dänisch.		X	
i. neue Impulse für die Zusammenarbeit Das erfolgreiche Projekt Grenzroute war der Impuls für eine Kooperation bei dem folgenden Interreg-Projekt zur Weiterentwicklung des Ochsenweges zur Pilgerroute.	X		
j. weitere Effekte ergänzend zu a.-i.			
A hoch/hauptsächlich	B positiv/fördernd		C neutral

2. Quantitative Ergebnisse während der Laufzeit des Projektes Bitte die im Förderantrag IX.2 ausgewählten Indikatoren anwenden.						
Indikator	Quantifizierung / Anzahl					
	1.KJ	2.KJ	3.KJ.	4.KJ	insgesamt erreicht	geplant
1. Entwickelte Tourismusprodukte <ul style="list-style-type: none"> Beschilderter Erlebnisradwanderweg Beschilderte Nord-Ostsee-Expressroute Kulturtouristische Internetpräsenz Kulturtouristischer Radwanderführer 		1			4 1	4 1
2. Durchgeführte Werbeinitiativen <ul style="list-style-type: none"> Homepage Radwanderführer: 3 (D/DK/GB) Anzeigenkampagnen: 4 Flyer (D/DK/GB) Poster (D/DK/GB) 		1	2		9 1 2 4 1 1	10 1 3 4 1 1
3. Maßnahmen zur Verbesserung der Tourismusinfrastruktur <ul style="list-style-type: none"> Beschilderte, grenzüberschreitende Radroute zur Verbindung der Sehenswürdigkeiten, mit Kombinations- u. Abkürzungsmöglichkeiten Nord-Ostsee-Expressroute zur Verbindung der Nord-Süd-Radwanderwege (Nordsee- u. Ostseeküsten-Radweg, Ochsenweg) 		1			2 1	2 1
4. Entwicklung von Strategien und Konzepten <ul style="list-style-type: none"> Erlebnis-Radwanderweg als grenzüberschreitendes Marketingkonzept Kulturhistorisches Bildungskonzept (Grundschulniveau) mit Lernmaterial im Internet und korrespondierenden Exkursionsmöglichkeiten 			1		1 1 i.V.	2 1 1
5. Veranstaltungen (gemeinsame Seminare/Konferenzen/Workshops) <ul style="list-style-type: none"> Sitzungen Projektbeirat Sitzungen Kooperationspartner bzgl. Themen Sitzungen Kooperationspartner Bildungskonzept 	1 1	12	16		30 29 2	12 8 2
6. Teilnehmer an Veranstaltungen <ul style="list-style-type: none"> Sitzungen Projektbeirat Sitzungen Koop.-partner Themen Sitzungen Koop. Bildg.-Konzept 	15 3	35	137 4		193 187 7	206 96 80 30
7. Veröffentlichungen/Presse <ul style="list-style-type: none"> Informationstafeln Fernsehreportagen Presseveranstaltungen Pressemitteilungen 	1 4	1 9 7	60 2 4 21		109 60 3 14 32	87 38 3 2 44

3. Erläuterungen zu den quantitativen Ergebnissen Machen Sie bitte nähere Angaben zu den einzelnen Indikatoren und ihren Ergebnissen - z.B. Namen weiterer Netzwerkpartner, Veranstaltungstitel, Bezeichnung Lehrmaterialien, Webadresse, Probleme der Ermittlung	
Indikator	Erläuterung
1. Entwickelte Tourismusprodukte <ul style="list-style-type: none"> • Beschilderter Erlebnisradwanderweg • Beschilderte Nord-Ostsee-Expressroute • Kulturtouristische Internetpräsenz • Kulturtouristischer Radwanderführer 	<p>Die Grenzroute</p> <p>Nord-Ostsee-Radweg</p> <p>www.grenzroute.com, www.graenseruten.dk</p> <p>siehe Anlage: Radwanderführer</p>
2. Durchgeführte Werbeinitiativen <ul style="list-style-type: none"> • Homepage • Radwanderführer • Anzeigenkampagnen: 4 • Flyer (D/DK/GB) • Poster (D/DK/GB) 	<p>nord-ostsee-radweg.com, grenzroute.com, graenseruten.dk</p> <p>siehe Anlage: Radwanderführer</p> <p>siehe anliegende Broschüren: Anzeigen enthalten</p> <p>siehe anliegenden Flyer</p> <p>siehe anliegendes Poster</p>
3. Maßnahmen zur Verbesserung der Tourismusinfrastruktur <ul style="list-style-type: none"> • Beschilderte, grenzüberschreitende Radroute • Nord-Ostsee-Expressroute 	<p>Die Grenzroute</p> <p>Nord-Ostsee-Radweg</p>
4. Entwicklung von Strategien und Konzepten <ul style="list-style-type: none"> • Erlebnis-Radwanderweg als grenzüberschreitendes Marketingkonzept • Kulturhistorisches Bildungskonzept (Grundschulniveau) mit Lernmaterial im Internet und korrespondierenden Exkursionsmöglichkeiten 	<p>Alleinstellungsmerkmal der Grenzroute bringt neue Touristen in die Region zu beiden Seiten der Grenze.</p> <p>„Unterrichtskoffer“ sind in Vorbereitung: der Projektpartner Amtscenter for Undervisning (ACU) stellt besonderes Material für Schulklassen zusammen als Grundlage für lehrreiche Radtouren auf der Grenzroute.</p>
5. Veranstaltungen (gemeinsame Seminare/Konferenzen/Workshops) <ul style="list-style-type: none"> • Sitzungen Projektbeirat • Sitzungen Kooperationspartner bzgl. Themen • Sitzungen Kooperationspartner Bildungskonzept 	<p>Die Sitzungen wurden in kleineren Gruppen abgehalten. Thematische Partner wurden nur einzeln besucht.</p> <p>Die Kooperationspartner im Bildungskonzept waren nur die Kolleginnen vom ACU</p>
6. Teilnehmer an Veranstaltungen <ul style="list-style-type: none"> • Sitzungen Projektbeirat • Sitzungen Koop.-partner Themen • Sitzungen Koop. Bildg.-Konzept 	<p>Auch die Einweihung der Grenzroute wurde dazu gezählt</p> <p>Thematische Partner wurden nur einzeln besucht</p> <p>Die Kooperationspartner im Bildungskonzept waren nur die Kolleginnen vom ACU</p>
7. Veröffentlichungen/Presse <ul style="list-style-type: none"> • Informationstafeln • Fernsehreportagen • Presseveranstaltungen • Pressemitteilungen 	<p>Siehe Anlage: Bilder der Informationstafeln</p> <p>Siehe Punkt II.7.5</p> <p>Siehe Punkt II.7.2, II.7.3, II.7.7</p> <p>Siehe Punkt II.7.1, II.7.4</p>

4. Zielerfüllung

a) Inwieweit hat das Projekt seine Ziele erreicht?

Das Projekt hat mit Ausnahme des ausgelagerten Bildungskonzeptes und der fehlenden englischen Auflage des Radwanderführers seine Ziele vollständig erreicht (siehe Punkt II.8) und in Punkto Attraktivität (mehr Wetterschutzhütten, mehr Infotafeln) sogar übertroffen.

b) Sind die genannten Ziele weiterhin relevant?

Die Ziele sind weiterhin unbedingt relevant. Das sehr gute Medienecho, die große Nachfrage nach den Radwanderführern, die begeisterten Teilnehmer bei den geführten Touren und die erste erfolgreiche Saison der Grenzroute sind eine deutliche Bestätigung der Projektplanung.

5. Fortsetzung der Kooperation

Wie wird die grenzüberschreitende Kooperation nach Abschluss des Förderzeitraumes weitergeführt?

Da im Zuge der Strukturreform im Königreich Dänemark der dänische Projektträger mittelfristig aufgelöst wird, gestaltet sich eine Weiterführung der grenzüberschreitenden Kooperation als schwierig.

Daher wurde das Marketing der Grenzroute (Pauschalangebote, Radwanderführer, Homepage, Inserate) nach dem Projektende in versierte Hände abgegeben:

Für die deutsche Seite ist die ‚Gebietsgemeinschaft Grünes Binnenland‘ in Tarp zuständig. Das Marketing auf der dänischen Seite wird durch das Kruså Turistbureau weitergeführt.

Die Betreuung und Pfleger der Beschilderung wurde auf dänischer Seite in die Hände der Naturabteilung beim Sønderjyllands Amt abgegeben.

Auf deutscher Seite sind die jeweils betroffenen Ämter für die Pflege verantwortlich.

Ein durch die Ämter finanzierter Experte wird die Beschilderung zweimal jährlich überprüfen.

Unterschrift der finanziell verantwortlichen Projektpartner laut Punkt I.2

Mit den folgenden Unterschriften wird der Inhalt des Berichtes bestätigt:

Projekträger – deutsche Seite

Projekträger – dänische Seite

Datum:

Datum:

Ort:

Ort:

Name:

Name:

Institution und Stempel:

Institution und Stempel